



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION



wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO**
DOZORU TECHNICZNEGO
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION**
TECHNICAL SUPERVISION
ul. Chalubińskiego 4
PL 00-928 Warszawa, POLAND

dotyczące: ~~UDZIELENIA HOMOLOGACJI~~
concerning: APPROVAL GRANTED

ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL EXTENDED

~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~
APPROVAL REFUSED

~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~
APPROVAL WITHDRAWN

~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 EKG ONZ.
of a type of LPG equipment pursuant to Regulation No. 67

Nr homologacji: **E20 67R-01 0625**
Approval No.

Nr rozszerzenia: **09**
Extension No.

1. Elementy wyposażenia do zasilania LPG:
LPG equipment considered:

Zbiornik typu ZT-268.00H1, łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.
Container of a type ZT-268.00H1 including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication

~~Zawór ograniczający napełnienie do 80%~~
80 percent stop valve

~~Wskaźnik poziomu~~
Level indicator

~~Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)~~
Pressure relief valve (discharge valve)

~~Nadeisnieniowe urządzenie bezpieczeństwa~~
Pressure relief device

~~Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ~~
Remotely controlled service valve with excess flow valve

~~Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:~~
Multivalve, including the following accessories:

~~Gazoszczelna obudowa~~
Gas-tight housing

Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący)
Power supply bushing (pump/actuators)

Pompa paliwa
Fuel pump

Parownik/regulator ciśnienia
Vaporizer/pressure regulator

Zawór odcinający
Shut-off valve

Zawór zwrotny
Non-return valve

Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego
Gas-tube pressure-relief valve

Złącze robocze
Service coupling

Przewód giętki
Flexible hose

Wlew paliwa
Remote filling unit

Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz
Gas injection device or injector

Magistrala paliwowa
Fuel rail

Urządzenie dawkujące gaz
Gas dosage unit

Mieszalnik gazu
Gas mixing piece

Elektroniczna jednostka sterująca
Electronic control unit

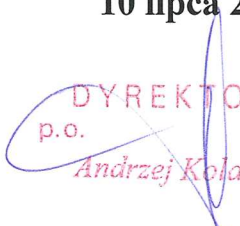

Czujnik ciśnienia/temperatury
Pressure/temperature sensor

Zespół filtra LPG
LPG filter unit

Element zespolony
Multi-component

- | | | |
|----|---|--|
| 2. | Nazwa handlowa lub marka
<i>Trade name or Mark</i> | STAKO |
| 3. | Nazwa i adres wytwórcy
<i>Manufacturer's name and address</i> | STAKO Sp. z o.o.
ul. Poznańska 54, PL-76-200 Słupsk |
| 4. | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)
<i>If applicable, name and address of manufacturer's representative</i> | nie dotyczy
N/A |
| 5. | Data przedstawienia do homologacji:
<i>Submitted for approval on:</i> | 14.04.2014 |
| 6. | Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
<i>Technical Service responsible for conducting approval tests:</i> | INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO
ul. Jagiellońska 80,
PL-03-301 Warszawa |



7. Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **13.06.2014**
Date of report issued by that Service:
8. Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **11100/ZBH-67R.01**
No. of report issued by that Service:
9. Homologacja: **udzielona/odmówiona/rozszerzona/cofnięta-**
Approval: granted/refused/extended/withdrawn
10. Powód rozszerzenia homologacji: wprowadzenie nowych wersji osprzętu LOVATO MV305; E4 67R-0194004 ext.22 oraz E4 67R-0194004 ext 23
Reason of extension: introduction of a new versions of LOVATO MV305 multivalve; E4 67R-0194004 ext.22 and E4 67R-0194004 ext 23
11. Miejscowość: **Warszawa**
Place:
12. Data: **10 lipca 2014 r.**
Date:
13. Podpis: 
Signature:
- DYREKTOR**
p.o.
Andrzej Kolasz
- 
14. Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie
The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request
Opis techniczny wraz z rysunkami
Technical description and drawings
Sprawozdanie z badań nr **11100/ZBH-67R.01**
Test report No.

Dodatek 1 (tylko zbiorniki)

Appendix 1 (containers only)

1. Charakterystyki zbiorników ze zbiornika podstawowego (zestaw 00)

Container characteristics from the parent container (configuration 00)

- (a) Nazwa handlowa lub marka: **STAKO**
Trade name or mark:
- (b) Kształt: **specjalny, toroidalny**
Shape: special, toroidal
- (c) Materiał: **P310NB**
Material:
- (d) Otwory: **jeden pod osprzęt zbiornika**
dwa pod osprzęt zbiornika i zawór bezpieczeństwa
Openings: one for accessories of the container
two for accessories of the container and pressure relief valve
- (e) Grubość ścianki: **3,5 mm**
Wall thickness mm
- (f) Średnica (zbiorniki cylindryczne): **nie dotyczy**
Diameter (cylindrical container): N/A
- (g) Wysokość (specjalny kształt zbiornika): **200 mm**
Height (special container shape):
- (h) Powierzchnia zewnętrzna: **9500 cm²**
External surface: cm²
- (i) Zestaw osprzętu podłączonego do zbiornika: patrz Tabela 1
Configuration of accessories fitted to container: see Table 1.

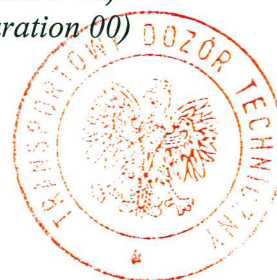


Tabela 1 (Table 1)

L. p. No.	Dotyczy Item	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.
a	Zawór ograniczający napętnienie do 80 % 80 per cent stop valve	-----	-----	-----
b	Wskaźnik poziomu Level indicator	-----	-----	-----
c	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) Pressure relief valve (discharge valve)	Opcjonalnie (in option) ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 010033	2
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ Remotely controlled service valve with excess valve	-----	-----	-----
e	Pompa paliwa Fuel pump	-----	-----	-----
f	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) Multi-valve	BRC - EUROPA	E13 67R-010004	3
g	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	Opcjonalnie (in option) STAKO POL	E20 67R 010324	1
	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	Opcjonalnie (in option) STAKO POL 2	E20 67R 010959	-----
h	Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) Power supply bushing (pump/actuators)	-----	-----	-----
i	Zawór zwrotny Non return valve	-----	-----	-----
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa Pressure relief device	-----	-----	-----

2. Wykaz rodziny zbiorników:

List of the container family:

Tabela 2 (Table 2)

Lp. No.	Typ Type	Średnica/wysokość Diameter/height [mm]	Pojemność Capacity [l]	Powierzchnia zewewnętrzna External surface [cm ²]	Konfiguracja osprzętu [kody] Configuration of accessories [codes]
01	ZT-268.00H1	200	48	9500	00, 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10, 11, 12, 13

3. Wykaz możliwych zestawów osprzętu podłączonego do zbiornika:

Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container:

Tabela 3 (Table 3)

Lp No	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu [kody] 1/ Configuration of accessories [codes] 1/
a	Zawór zespolony Multi-valve	BRC Europa	E13 67R 010004	3	00*
b	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	w opcji (in option) STAKO POL	E20 67R 010324	1	
c	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	w opcji (in option) STAKO POL 2	E20 67R 010959	-----	
d	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeń- stwa (zawór upustowy) Pressure relief valve (discharge valve)	w opcji (in option) ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 010033	2	
a1	Zawór zespolony Multi-valve	LOVATO MV305	E4 67R-0194004	08, 09, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23	01*
b1	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	w opcji (in option) STAKO POL	E20 67R 010324	1	
c1	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	w opcji (in option) STAKO POL 2	E20 67R 010959	-----	
d1	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeń- stwa (zawór upustowy) Pressure relief valve (discharge valve)	w opcji (in option) ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 010033	2	
a2	Zawór zespolony Multi-valve	TOMASETTO- ACHILLE AT.02	E8 67R 013018	2, 5, 8, 15, 22, 23, 28	02*
b2	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	w opcji (in option) STAKO POL	E20 67R 010324	1	
c2	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	w opcji (in option) STAKO POL 2	E20 67R 010959	-----	
d2	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeń- stwa (zawór upustowy) Pressure relief valve (discharge valve)	w opcji (in option) ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 010033	2	
a3	Zawór zespolony Multi-valve	CEODEUX 070065	E13 67R 010013	-----	03*
b3	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	w opcji (in option) STAKO POL	E20 67R 010324	1	
c3	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	w opcji (in option) STAKO POL 2	E20 67R 010959	-----	
d3	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeń- stwa (zawór upustowy) Pressure relief valve (discharge valve)	w opcji (in option) ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 010033	2	

Lp No	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu [kody] 1/ Configuration of accessories [codes] 1/
a4	Zawór zespolony Multi-valve	CEODEUX 070066	E2 67R 0100013	1	04*
b4	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	w opcji (in option) STAKO POL	E20 67R 010324	1	
c4	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	w opcji (in option) STAKO POL 2	E20 67R 010959	-----	
d4	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeń- stwa (zawór upustowy) Pressure relief valve (discharge valve)	w opcji (in option) ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 010033	2	
a5	Zawór zespolony Multi-valve	CEODEUX 070067	E2 67R 0100013	1	05*
b5	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	w opcji (in option) STAKO POL	E20 67R 010324	1	
c5	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	w opcji (in option) STAKO POL 2	E20 67R 010959	-----	
d5	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeń- stwa (zawór upustowy) Pressure relief valve (discharge valve)	w opcji (in option) ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 010033	2	
a6	Zawór zespolony Multi-valve	EMER s.r.l. E67-01	E3 67R 0158416	-----	06*
b6	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	w opcji (in option) STAKO POL	E20 67R 010324	1	
c6	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	w opcji (in option) STAKO POL 2	E20 67R 010959	-----	
d6	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeń- stwa (zawór upustowy) Pressure relief valve (discharge valve)	w opcji (in option) ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 010033	2	
a7	Zawór zespolony Multi-valve	TARTARINI AUTO T.04	E8 67R 013018	9	07*
b7	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	w opcji (in option) STAKO POL	E20 67R 010324	1	
c7	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	w opcji (in option) STAKO POL 2	E20 67R 010959	-----	
d7	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeń- stwa (zawór upustowy) Pressure relief valve (discharge valve)	w opcji (in option) ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 010033	2	
a8	Zawór zespolony Multi-valve	POLGAS WPG-1	E20 67R 010512	1, 2	08*
b8	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	w opcji (in option) STAKO POL	E20 67R 010324	1	
c8	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	w opcji (in option) STAKO POL 2	E20 67R 010959	-----	
d8	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeń- stwa (zawór upustowy) Pressure relief valve (discharge valve)	w opcji (in option) ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 010033	2	
a9	Zawór zespolony Multi-valve	TARTARINI AUTO MV-02	E13 67R 010192	-----	09*
b9	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	w opcji (in option) STAKO POL	E20 67R 010324	1	
c9	Gazoszczelna obudowa Gas-tight housing	w opcji (in option) STAKO POL 2	E20 67R 010959	-----	
d9	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeń- stwa (zawór upustowy) Pressure relief valve (discharge valve)	w opcji (in option) ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 010033	2	

Lp No	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu [kody] 1/ Configuration of accessories [codes] 1/
a10	Zawór zespolony <i>Multi-valve</i>	LANDI MV01	E13 67R 01 0129	-----	10*
b10	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	w opcji (<i>in option</i>) STAKO POL	E20 67R 010324	1	
c10	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	w opcji (<i>in option</i>) STAKO POL 2	E20 67R 010959	-----	
d10	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeń- stwa (zawór upustowy) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	w opcji (<i>in option</i>) ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 010033	2	
a11	Zawór zespolony <i>Multi-valve</i>	Landi Renzo LR.R67	E13 67R 010144	-----	11*
b11	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	w opcji (<i>in option</i>) STAKO POL	E20 67R 010324	1	
c11	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	w opcji (<i>in option</i>) STAKO POL 2	E20 67R 010959	-----	
d11	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeń- stwa (zawór upustowy) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	w opcji (<i>in option</i>) ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 010033	2	
a12	Zawór zespolony <i>Multi-valve</i>	OMB Saleri B1	E13 67R 010188	04	12*
b12	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	w opcji (<i>in option</i>) STAKO POL	E20 67R 010324	1	
c12	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	w opcji (<i>in option</i>) STAKO POL 2	E20 67R 010959	-----	
d12	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeń- stwa (zawór upustowy) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	w opcji (<i>in option</i>) ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 010033	2	
a13	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	OMB K4	E4 67R 010238	-----	13*
b13	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	w opcji (<i>in option</i>) STAKO POL	E20 67R 010324	1	
c13	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	w opcji (<i>in option</i>) STAKO POL 2	E20 67R 010959	-----	
d13	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeń- stwa (zawór upustowy) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i>	w opcji (<i>in option</i>) ZWM STAKO ZB LPG	E20 67R 010033	2	

* Każda konfiguracja może występować w następującej kompletacji:

Each configuration can be found with the following fitment:

- wersja 01 – zawór zespolony i dodatkowy zawór bezpieczeństwa,
version 01 – multi-valve and additional pressure relief valve
- wersja 11 – tylko zawór zespolony,
version 11 – only multi-valve
- wersja 02, 03 – zawór zespolony, gazoszczelna obudowa i dodatkowy zawór bezpieczeństwa,
version 02, 03 – multi-valve, gas-tight housing and additional pressure relief valve
- wersja 12, 13 – zawór zespolony i gazoszczelna obudowa.
version 12, 13 – multi-valve and gas-tight housing

